

PLEIN AIR  
**TEAT**

# TOTAL JAZZ

18 --- 27 AVRIL 2014

**ÉRIK TRUFFAZ QUARTET  
& RODOLPHE BURGER**

**JACKY TERRASSON**  
FEAT. LAURENCE BEAUMARCHAIS

**IBRAHIM MAALOUF**

**OLIVIER KER OURIO  
& L'ORKÈS PÉÏ D'OKO**

**BANN' PETERS ORGANIC TRIO**  
AND THE BOURBON SOUL HORNS ...

# TOTAL JAZZ INAUGURATION

GRATUIT

VENDREDI 18 AVRIL DE 18H30 À 20H30 DÉBARCADÈRE, SAINT-PAUL

LE JAZZ EST UNE MUSIQUE D'OUVERTURE ET DE VOYAGES, QUI A SU S'IMPRÉGNER DE TOUTES LES CULTURES DU MONDE. TOTAL JAZZ SE VEUT DÉPOSITAIRE DE CETTE AMBITION MÉTISSE FAITE DE NAVIGATIONS LOINTAINES. QUEL MEILLEUR EMBLÈME POUR LANCER CES DIX JOURS DE NOTE BLEUE QUE LE DÉBARCADÈRE, SYMBOLE HISTORIQUE DES ÉCHANGES QUI NOUS RELIENT AU MONDE, ET QUI CONTINUENT DE VIVRE AU TRAVERS DES ARTISTES ?

## MONIKA LIMBA + TEDDY BAPTISTE & MAHAY DÉRA



Photo © DR

de 18H30 à 19H30

*Quiet Storm* - tempête calme en anglais - est un oxymore qui baptise un genre de soul-jazz à l'ambiance nocturne et aux grooves suaves entêtants, dont l'apparente douceur dissimule une sensualité intense. Ce nom provient d'un titre composé en 1975 par le légendaire Smokey Robinson, mais il colle parfaitement à la musique de Monika Limba, pionnière de la soul créole dès la fin des années 90 avec son tube *Dé trwa mo*. Cette magnifique chanson résume le style Limba, influencé notamment par le *Smooth Operator* de Sade: une voix sereine et ondulante qui se glisse dans les harmonies subtiles et bleutées du jazz, en y apportant une vibration chaleureuse et sexy. Toujours en quête de nouveaux talents avec qui s'épanouir, Monika Limba est désormais accompagnée sur scène du jeune et prometteur pianiste Matthieu Brillant.



Photo © DR

de 19H30 à 20H30

S'il fallait trouver dans l'océan Indien deux monstres sacrés du jazz, ce seraient peut-être ces deux-là. Déjà parce qu'ils représentent ce que notre vaste et foisonnante région a de mieux à offrir en terme de maestria technique. Mais aussi, et peut-être surtout, parce que malgré l'immense respect qu'inspire leur carrière, ils ont su rester d'espiègles joueurs ! Réunis en duo après avoir contribué dans moult projets à hisser le jazz océanique à un niveau d'exigence exceptionnel, ils ne s'empêchent jamais de morgue et font preuve d'une joie aventureuse et communicative à chacune de leurs rencontres, et prouvent que le jazz est avant tout affaire de sourires.

# JAZZ À L'OUEST

GRATUIT



Photo © DR

**BIG BAND ÉMA RÉUNION**  
MARDI 15 AVRIL À 9H30 LYCÉE VUE-BELLE, LA SALINE LES HAUTS



Photo © Labal Takamba - Didier Suard

**BANN' PETERS**  
MERCREDI 23 AVRIL À 9H40 LYCÉE SAINT-PAUL IV, SAINT-PAUL  
JEUDI 24 AVRIL À 11H00 LYCÉE ÉVARISTE DE PARNY, PLATEAU CAILLOU  
VENDREDI 25 AVRIL À 10H30 LYCÉE LOUIS PAYEN, SAINT-PAUL

Le jazz est aussi une école des rencontres, une façon d'approcher la musique avec ouverture, une fabuleuse aventure humaine qui continue de voir des musiciens de tous les horizons partir à la découverte de toutes les cultures du monde. C'est ce que font cette année les jeunes musiciens de l'École des Musiques Actuelles de Saint-Leu sous la houlette de leur mentor et chef d'orchestre, Willy Ramboatinarisoa, qui les rassemble dans un big band et les lance dans un répertoire global qui va de Danyèl Waro à l'électro-funk la plus actuelle. C'est aussi ce que font quatre musiciens métropolitains, qui joignent leur talent à trois percussionnistes réunionnais pour relire l'une des plus belles pages de la musique créole : celle qu'a écrite l'immense Alain Peters. Ces deux formations étaient donc tout indiquées pour faire, en marge de leurs concerts sur les scènes de Total Jazz, une grande tournée des écoles de l'ouest, et faire découvrir aux marmailles de La Réunion des pans inestimables de leur culture populaire, et les indispensables échanges culturels et humains qui montrent l'exemple d'un vivre ensemble qui fonde la richesse de notre société.

# KABAR JAZZ

GRATUIT

SAMEDI 19 AVRIL DE 19H À 22H PLATEAU DE VUE-BELLE, LA SALINE LES HAUTS

UN GRAND PLATEAU SOUS LES ÉTOILES, UNE FÊTE POPULAIRE ET TOUTES LES GÉNÉRATIONS DE LA MUSIQUE RÉUNIONNAISE : TOTAL JAZZ PREND LE FRAIS LE TEMPS D'UNE SOIRÉE EN ALTITUDE, OUVERTE ET CONSEILLÉE À TOUS !

## BIG BAND ÉMA RÉUNION + TILOUN EK BANN MATANTES



Photo © DR

de 19H à 20H

Voici un nouveau venu sur la scène jazz réunionnaise avec lequel il va falloir compter : mastodonte de 23 musiciens où se côtoient des professionnels et les meilleurs élèves de la jeune École des Musiques Actuelles (d'où son nom) de Saint-Leu, cet orchestre conduit par Willy Ramboatinarisoa fait feu de tout bois : de reprises très personnelles de Danyèl Waro aux explosions d'un jazz tonique dans la lignée de groupes qui, comme Electro Deluxe, relisent l'héritage funk et soul avec une très grosse puissance, ce juvénile ensemble va faire du bruit !



Photo © J.M.H.

de 20H30 à 22H

On entend déjà la question : que vient faire l'hommage d'un maloyèr aux grandes dames de la chanson créole dans un festival de jazz ? Mais justement ! En s'entourant de ses légendaires matantes, Pierrette Payet, Marie-Armande Moutou, Michou et Micheline Picot, le bluesman de La Source montre que la musique réunionnaise est un creuset où peuvent se mélanger toutes les influences, toutes les couleurs et tous les sentiments. Ce particularisme génial et harmonieux nous rapproche de l'esprit méfis du jazz, qui a toujours su s'enrichir de la diversité, et puiser l'énergie de son renouvellement aux quatre coins de l'espace et du temps. Zambrocal délicieux !

GRATUIT

# BLUE SUNDAY

DIMANCHE 20 AVRIL DE 16H À 21H PLACE PAUL JULIUS BÉNARD (MARCHÉ COUVERT), SAINT-GILLES-LES-BAINS

LA PLACE DU MARCHÉ EST TOUJOURS LE LIEU FOURMILLANT DES GRANDES FÊTES POPULAIRES. FIDÈLES AU RENDEZ-VOUS, PASSANTS SURPRIS, MUSICIENS ENJOUÉS, TOUT LE MONDE SE CROISE ET SE RENCONTRE AU SON D'UNE MUSIQUE QUI NAQUIT AUSSI DANS LES FÊTES ÉLECTRIQUES DU HARLEM D'ANTAN !

## KATHY RAMANA + SUND'RI FEELING + PATT BURTER + LO KINTET + TI FOCK & DOMINIQUE PIFARÉLY



Photo © DR

de 16H à 16H45

Piano, contrebasse, batterie : cette armature minimaliste est l'un des zarboutans du jazz. C'est dans cette configuration que le talent de Keith Jarrett ou Bill Evans s'exprime le plus librement. Et c'est sans doute la raison pour laquelle la brillante pianiste Katy Ramana privilégie cet équipage maniable depuis bientôt dix ans. Une décennie de swing qui a fait de son trio l'un des rivets les plus solides du son jazz à La Réunion.



Photo © DR

de 17H à 17H45

« Poetic Jazz & Groove » : voilà la sainte trinité à laquelle le tandem à l'origine de Sund'ri, formé en 2011 par le guitariste Richard Layan et la chanteuse Cendrine Cingala, a choisi de se vouer. Trois mots qui sonnent comme un vœu pieux, celui de marier une habile écriture française aux rythmes les plus aguicheurs. Ces chansons sont en plus nourries des talents de Matthieu Brillant (piano), Ludo Perez (batterie) et Stéphane Guézille (contrebasse).



Photo © Nicola Schaub

de 18H à 18H30

Drôle de grand bonhomme que cet autodidacte fulgurant ! Revenu dans l'île depuis une dizaine d'années, sa relative discrétion sur nos scènes ne doit pas faire oublier qu'il fut le pianiste d'Ernesto « Tito » Puentes, et sans doute le plus bouillant expert de la salsa actuellement en exercice dans l'océan Indien. Improvisateur émérite, piano solo, ce personnage atypique incarne une culture jazz tonique et haute en couleur. (Re)découverte indispensable !



Photo © J.M.H.

de 18H45 à 19H45

Projet fou à géométrie variable imaginé il y a sept ans par le bassiste Filip Barret, Lo Kintet est un esquif véloce taillé pour naviguer au gré du vent fripon du caprice et de la fantaisie : un groupe tout entier appuyé sur l'art de l'improvisation, où l'expression libre des musiciens dicte le cap. Retrouvailles avec l'un des combos jazz locaux les plus marquants du 2<sup>e</sup> millénaire.



Photo © DR

de 20H à 21H

Savant fou du maloya, qu'il fut le premier à mâtiner d'influences jazz dès les années 80, Ti-Fock est une tête chercheuse propulsée à grande vitesse vers le futur. Son dernier album, Gayar Natir, implacable manifeste percussif, électro et poétique, est l'un des disques les plus novateurs de la décennie à La Réunion. Toujours ouvert aux propositions nouvelles, il fait ici équipe avec le violoniste de jazz Dominique Pifarély pour une exclusivité Total Jazz !



JEUDI 24 AVRIL À 19H30 TEAT PLEIN AIR

# OLIVIER KER OURIO + ÉRIK TRUFFAZ QUARTET & L'ORKÈS PËÏ D'OKO INVITE RODOLPHE BURGER

Pour bien saisir l'humeur d'Olivier Ker Ourio et du big band avec lequel il reprend les classiques du répertoire local, il faut entendre le *Batarsité* de Danyèl Waro, moment fondateur de l'identité réunionnaise contemporaine, courir sur les rythmes fous du latin jazz, se laisser caresser par le vent calme des cuivres et de l'harmonica, puis chevaucher de nouveau la puissance des tambours. L'enfant du pèi devenu jazzman de renommée internationale revient avec une envie folle de jouer avec le patrimoine. Associé à la jeune et talentueuse garde du jazz local dans un nonet « spécial », il plonge dans le grand répertoire réunionnais, de Laope à Fred Espel en passant par Lorwa Kaf ou Luc Donat, y ajoute des compositions originales, et réinvente des pans entiers de notre histoire mélodique avec amour et gourmandise. Quand la nostalgie se transforme en élan de partage et de récréation, le passé, le présent et l'avenir se rassemblent pour ne former qu'un savoureux mélange pilé !

**SAN FÉ NOUT VANTAR, NOU PË ÈTE FIÈR ZANFAN NOUT PËÏ. ALA IN KRÉOL ZOÛÈR LARMONIKA KLASS INTERNATIONAL. ANPLUS, SËT ANÉ, AN KADO, SANM LI, IN LORKÈS SAPER MIZISIEN RÉYONÉ.**

LA RÉUNION – DURÉE: 1H15

Harmonica chromatique, direction et arrangements Olivier Ker Ourio / Piano, fender rhodes, keyboards Thüryn Mitchell / Basse électrique Jamy Pedro / Batterie Emmanuel Félicité / Percussions Nicolas Mouczambo / Saxophone soprano Jim Célestin / Saxophone alto Alain Chan / Saxophone ténor Pierre Pothin / Saxophone baryton Luc Joly / Photo © Patrick Rouchon



Le jazz selon Érik Truffaz, c'est l'océan. Vaste, imprévisible, puissant. Par grand calme, sa reposante immensité apaise l'âme et aspire l'imagination dans le lent sillage des baleines, dont le chant trouve un étonnant écho dans les plaintes de la trompette du maître ; quand monte la tempête et que grondent les vents, il s'enfle en vagues hautes et profondes qu'aucune digue ne peut retenir. Rarement musicien aura su donner à l'improvisation une telle faculté de monter en puissance. Cette dynamique progressive se retrouve plus souvent dans le rock, que Truffaz et son quartet invitent ici au travers de l'une de ses plus belles incarnations : le guitariste Rodolphe Burger, mythe vivant d'un post-punk expérimental qui allait chercher, avec le groupe Kat Onoma, ses ambiances lancinantes et obsédantes dans les mystères du jazz. L'association de ces deux prodiges du trip promet une soirée d'hypnose totale, un voyage hors de vous-même !

**PIMAN ROUGE/BURGER SINONSA PIMAN VER/TRUFFAZ ; LÉ DÉ I SAR POIK A NOU. SOMAN PARËY POU IN BON SALAD MANG, NA TOUJOUR IN GOUT D'PA ZASSÉ !**

FRANCE, SUISSE – DURÉE: 1H15

Guitare, chant Rodolphe Burger / Trompette Érik Truffaz / Basse Marcello Giuliani / Batterie Marc Erbetta / Claviers Benoît Corboz / Photos © David Wolff Patrick

TARIFS: DE 14 À 28 € LA SOIRÉE / CHOISISSEZ LE PASS TOTAL JAZZ 2014 !



VENDREDI 25 AVRIL À 19H30 TEAT PLEIN AIR

# ORGANIC TRIO + JACKY TERRASSON AND THE BOURBON SOUL HORNS FEAT. LAURENCE BEAUMARCHAIS

*Organic* est en anglais l'adjectif qui distingue la nourriture dite biologique. Nous sommes donc fondés à penser que la musique de ce trio peut être bonne pour la santé, bien que son nom de baptême fasse plutôt référence à l'un des instruments les plus populaires dans le jazz et la soul : l'orgue Hammond. Ce qui est sûr, c'est qu'elle est bonne pour le moral, et qu'elle cajole le cœur de tous les amateurs de jazz. L'inévitable claviériste Thüryn Mitchell, le guitariste Mongi Yahi et le batteur Dimitri Domagala se renforcent d'une section de cuivres pour reprendre les standards du répertoire soul, funk et bop de maîtres tels que Jimmy Smith. Un blues qui groove, qui feule et qui gronde, des ambiances rondes et chaudes, le feutre et le velours des années 70 : grande époque, grande musique, grands moments !

**KONM BICHIK, PA SOUVAN LI MONTE ; SOMAN KAN LI ARIV NOU GOUTE ALI EK PLÉZIR. IN BONÈR POU NOUTE ZORÉY, ZAMÉ RAGOULÉ.**

LA RÉUNION – DURÉE: 1H15

Guitare Mongi Yahi / Orgue Hammond Thüryn Mitchell / Batterie Dimitri Domagala / Trompette Willy Ramboatinarisoa / Saxophone Pierre Pothin / Photo © DR



Si vous avez besoin d'une cure de jeunesse et de bonne humeur, ne cherchez plus : voici le concert qui vous requinquera ! Jacky Terrasson est de ces hommes radieux sur qui les années glissent comme la rosée sur une feuille songe, et qui ne tombent jamais en panne de bonheur bien qu'ils en distribuent aux quatre coins du monde. *Gouache*, son 16<sup>e</sup> excellent album en vingt ans d'une carrière exemplaire, témoigne d'une curiosité toujours extraordinaire, qui va piocher dans tous les répertoires possibles avec la même exaltation contagieuse, du R'n'B à la soul en passant par les géants du jazz et la pop. Exploit plus méritoire encore, Jacky Terrasson traverse tous ces paysages sans jamais s'y perdre ou disperser son énergie. Il les surplombe avec la déconcertante facilité qui faisait déjà dire au New York Times dès ses débuts qu'il était l'un des musiciens capables de « changer la culture jazz pour les 30 prochaines années ». Groove bondissant, légèreté d'âme et finesse technique : un artiste majeur, mélomane éternellement amoureux que Total Jazz a la grande joie d'accueillir pour la première fois. Ne manquez pas cette occasion unique !

**PASITO LI FROL SON PIANO EK SON DI DOI LA MAJIK, PASITO ZÉTOIL I BRIY DAN NOUT ZIÈ, NOUT FIGIR I ROUVÈR ÈK IN SOURIR AN TRANSH PAPAYE... MARMAYE-LA I APORTE RIENK LA JOIE ; SA LÉ DOSS MI DI A OU.**

FRANCE, LA RÉUNION – DURÉE: 1H15

Piano Jacky Terrasson / Chant Laurence Beaumarchais / Contrebasse Burniss Travis / Batterie Lukmil Perez / Photos © Devin De Haven

TARIFS: DE 14 À 28 € LA SOIRÉE / CHOISISSEZ LE PASS TOTAL JAZZ 2014 !



## 3 QUESTIONS À ÉRIK TRUFFAZ

**Il y a quelque chose de très lyrique dans votre musique, une façon de monter en puissance, puis de retomber, de se calmer d'un coup comme le vent tombe. Pourquoi cette recherche dans des émotions très fortes ?**

On ne choisit pas les émotions que l'on recherche, puisqu'elles sont une extériorisation de ce qu'on est. Donc je crois que les émotions viennent d'elles-mêmes, un peu malgré nous. En revanche, si vous voulez parler des contrastes qui marquent notre musique, alors oui, c'est un élément important dans ma démarche. Je pense qu'un disque ou un concert doivent être construits comme un film, ou un livre : il doit y avoir des rebondissements, des moments de détente, des accélérations, parfois du suspense. Et puis, nous entretenons un rapport fort avec des atmosphères musicales, qui évoquent parfois de grands espaces, en partie parce que le son de ma trompette est plus aérien que terrien, si l'on peut dire.

**Vous accueillez sur scène un guitariste de rock, ce qui est assez rare dans le jazz. Pouvez-vous nous parler de Rodolphe Burger ?**

Notre rencontre a eu lieu à Toulouse il y a quelques années, et elle a tout de suite fonctionné. J'ai personnellement toujours eu un pied dans le rock, et Rodolphe jouait de son côté dans un groupe de rock, Kat Onoma, où il y avait une trompette. Nous avons collaboré sur l'un de ses projets, qui tournait autour de musiques de films. Mais l'inviter avec le quartet, c'est une première ! Je trouve que c'est l'une des voix les plus belles de France, très grave, très blues. Il a quelque chose de vraiment spécial, et je suis sûr que ça va très bien fonctionner sur scène. Nous allons jouer des morceaux à lui, et puis quelques autres qui étaient sur un album que j'ai signé avec un autre rocker, Ed Harcourt, et que j'ai hâte de pouvoir jouer avec Rodolphe !

**Votre bassiste, Marcello, raconte que votre musique, entre autres choses, est de la pop instrumentale avec un peu d'impro. Qu'est-ce que ça vous inspire ?**

C'est un terme sur lequel nous sommes rapidement tombés d'accord avec le groupe, et c'est bien normal, puisque sur le plan rythmique, notre musique se rapproche beaucoup de l'évolution de la pop, en puisant aussi bien dans le hip-hop que l'électro. La thématique de ce qu'on propose est la suivante : nous posons des mélodies sur des riffs, ce qui par définition nous rapproche du rock et de la pop.

## 3 QUESTIONS À JACKY TERRASSON

**Plus le temps passe, plus vous semblez vous amuser. *Gouache* est un disque très gai, où vous jouez aussi bien avec John Lennon qu'avec Justin Bieber, Erick Satie, Sonny Rollins ou Amy Winehouse... Quelles étaient vos envies au moment d'enregistrer cet album ?**

Pour *Gouache*, l'envie de départ, c'était de raconter les choses qui m'ont touché ces deux ou trois dernières années. Parmi ces choses, il y a la mort d'Amy Winehouse, qui avait beaucoup de talent, et je voulais lui rendre un hommage à ma façon, en reprenant *Rehab*. Pour Justin Bieber, c'est un peu différent... Il se trouve que j'ai une fille de 11 ans qui est complètement gaga de lui, et donc je fais partie des parents qui ont été forcés d'écouter *Baby* environ 3 500 fois. Du coup, j'ai voulu reprendre ce morceau pour elle, pour lui montrer que cette musique pouvait prendre d'autres directions. Je traverse une période où j'ai envie de m'amuser, de prendre et de donner un maximum de plaisir, et je ne m'interdis rien.

**Et pourquoi ce titre, *Gouache* ? Est-ce pour évoquer la palette très variée des répertoires où vous allez piocher, ou est-ce plutôt synonyme d'énergie, de bienheureuse patate ?**

Les deux ! J'ai découvert l'expression « avoir la gouache » récemment avec ma copine, qui est Tourangelle - je ne sais pas si l'expression vient de là-bas, mais elle y est très utilisée. J'aimais bien la force et la bonne humeur qu'elle projette, et cette idée d'énergie colorée. Et puis en peinture, la gouache m'inspire une façon de dessiner les choses, je ne dirais pas à l'arrache, mais spontanée. J'aimais l'idée de faire de la musique comme ça, un peu sur le vif, par touches de couleurs, sans trop surcharger le travail.

**Vous avez choisi de vous entourer sur scène de musiciens très jeunes. Pourquoi ce choix ?**

Parce qu'ils sont excellents, déjà. Et puis parce qu'ils viennent d'univers différents du mien. Sur *Gouache*, le batteur écoute par exemple beaucoup de hip-hop, et en joue par ailleurs pas mal, et



j'aime qu'il m'amène des influences que je ne serais peut-être pas allé chercher tout seul (sur scène, c'est le Cubain Lukmil Perez Herrera et ses influences latines - il accompagne notamment « Tito » Puentes - qui sera aux côtés de Jacky Terrasson, ndr). Sur le disque, il y a aussi des gens plus confirmés comme Michel Portal (qui ne sera pas au TEAT Plein Air, ndr), et du coup je trouve qu'on a une palette très intéressante, avec des âges et des styles qui se croisent. Et le fait de travailler en résidence quelques morceaux pour Total Jazz avec une chanteuse réunionnaise, Laurence Beaumarchais, dont on m'a dit le plus grand bien, va nous permettre d'aller encore plus loin dans l'échange. On n'a pas tous les jours l'occasion de venir à La Réunion, et j'aime l'idée de partager avec quelqu'un sur place.



SAMEDI 26 AVRIL À 19H30 TEAT PLEIN AIR

# BANN' PETERS + IBRAHIM MAALOUF

La postérité est le privilège des immenses. Traverser le temps et les distances pour continuer de séduire avec la même force, des gens de toutes les générations et de tous les horizons, est le destin d'une rare poignée de musiciens. Alain Peters possédait ce génie indispensable à l'immortalité. Cette relecture jazz audacieuse de ses plus belles chansons en apporte une nouvelle fois la preuve: tombé sous son sortilège par hasard il y a dix ans, le tromboniste bourguignon Patrick Charbonnier rend aujourd'hui un hommage personnel à l'œuvre magique de ce vagabond céleste en s'entourant de percussionnistes réunionnais et d'une section de cuivres venue de Métropole. Ensemble, ils abordent les chansons de Peters sur leur pente mélodique, instrumentale, avec un équipage de fanfare, mais en respectant leur sensuelle fragilité, et avec toute la tendresse et le respect qu'inspire ce personnage magnifique et torturé. La mor nou krwa pa !

« REST SANM NOU ALAIN ! » 5 MIZISIEN LA RÉUNION EK LA FRANCE LA DÉSIDE MÈTE ANSANM DANN IN LORKÈS POU FÈ VIV SON BANN FONNKÈR. FRISSON LAPO MONTE DSU NOU.

FRANCE, LA RÉUNION – DURÉE: 1H15

Trombone, arrangements Patrick Charbonnier / Euphonium, bugle Olivier Germain-Noureux / Soubassophone Jean-François Charbonnier / Batteur, percussionniste, compositeur Michel Deltruc / Percussionnistes Laurent Dalleau, Pascal Futol, Jean-Denis Marguerite / Photo © Label Takamba - Didier Soulard

Ce très attachant trompettiste franco-libanais est en train de pulvériser une à une les barrières qui séparent le grand public des spécialistes, l'Orient de l'Amérique, le jazz du rock, des variétés, du cinéma ou des musiques arabes. Qu'il accompagne Vincent Delerm ou Grand Corps Malade, qu'il signe la B.O. d'une biographie d'Yves Saint-Laurent pour le grand écran ou qu'il poursuive ses aventures discographiques en solo, le talent, la sincérité et l'énergie de cet extraordinaire rêveur d'harmonies percent avec la même conquérante intensité, et débordent des cases. À 33 ans, il est peut-être celui qui ouvrira les portes du jazz à un public enfin renouvelé. Son dernier album, *Illusions*, témoigne d'une vitalité créative tout simplement sidérante, qui s'enfoncé aussi bien dans la funk que dans les sables du désert, pour en ressurgir en explosions d'images géantes. Pas seulement superbe, mais impressionnant !

LA MIZIK IBRAHIM MAALOUF LÉ KONM IN LO PUR ; LI LAVE A OU, LI AFRÉSHI A OU PAR ANDANN, LI REDONE AOU LA VI. IN ZAFÈR PA POSSIB SANPASSÉ.

FRANCE, LIBAN – DURÉE: 1H15

Trompette Ibrahim Maalouf, Youenn Le Cam, Yann Martin, Martin Saccardy / Clavier Frank Woeste / Guitare François Delporte / Batterie Xavier Rogé / Basse Laurent David / Photos © Denis Rouvre

TARIFS: DE 16 À 32 € LA SOIRÉE / CHOISISSEZ LE PASS TOTAL JAZZ 2014 !



## 3 QUESTIONS À IBRAHIM MAALOUF

heureux qu'on m'y distingue, parce que s'il n'y avait pas les Victoires du Jazz et une catégorie musiques du monde aux Victoires de la Musique, personne n'entendrait parler de moi.

Vous avez mis dix ans à boucler vos 3 premiers albums, très introspectifs, avec la trilogie *Dia*... Et puis d'un coup, les choses s'accélérent: deux nouveaux disques en deux ans. Quelque chose s'est-il libéré en vous ?

Je progresse de plus en plus dans la simplicité des choses. Pendant les dix ans qui m'ont été nécessaires pour enregistrer la trilogie *Dia*, je me posais des questions sur moi, je ne gagnais pas ma vie, je ne savais pas comment construire un album, je ne savais pas s'il fallait que j'arrête la trompette. *Illusions* a achevé de me ramener à la base: la recherche simple du plaisir, le retour à l'envie de dire des choses au public. Et depuis, oui, j'ai des millions d'idées et beaucoup d'envies !

Le jazz a tendance à reprendre facilement les titres pop les plus improbables. Sur *Illusions*, vous interprétez carrément un tube de Rihanna (*Unfaithful*), qui incarne la star contemporaine à la fois un peu lisse et outrancière. Pourquoi l'avoir fait ?

J'aimais l'idée de reprendre une chanson du répertoire produit par ce monde fou de l'illusion et du spectacle, pour en faire quelque chose qui me ressemble plus. C'était une façon de m'intégrer dans ce délire contemporain et dans cette notion folle qu'on appelle le buzz. Rihanna, c'est la championne du monde du buzz. Quand elle fait un nouveau disque, elle change de coupe de cheveux, et tout le monde parle de sa coupe de cheveux, et hop ! elle vend plein de disques. Je trouve que c'est fascinant comme phénomène. Du coup, je voulais m'amuser à prendre ce morceau pour en faire quelque chose d'autre, qui m'intéresse plus sur le plan artistique.

GRATUIT

## LE BAL JAZZ

DIMANCHE 27 AVRIL DE 16H À 21H DÉBARCADÈRE, SAINT-PAUL

LE DÉBARCADÈRE EST LE LIEU D'OU PARTENT LES NAVIRES, MAIS C'EST AUSSI PAR LUI QUE LE MARIN RETROUVE LE CHEMIN DU FOYER. AU TERME D'UNE DIZAINE DE JOURS D'EXPÉDITIONS MUSICALES, TOTAL JAZZ REVIENT SUR SES PAS POUR FÊTER DANS LA LIASSE LA FIN DU VOYAGE, ET BRAQUE LE PROJECTEUR SUR LES FORCES VIVES D'UNE CULTURE JAZZ CRÉOLE QUI GROUILLE D'IDÉES NOUVELLES. BOUQUET FINAL !

## ANNA-MAH + SIN POL JAZZ BAND + FABIO MAROUVIN



de 16H à 16H45

Entre l'Inde et l'Afrique, en créole ou en anglais, Anna-Mah fait swinguer nos origines réunionnaises dans des compositions jazz insulaires ficelées avec expertise et appétit, et solarise l'histoire du jazz américain en relisant ses standards à la lumière des tropiques - sa réinvention du *Caravan* d'Ellington est un petit miracle. Blues amoureux, puissance vocale remarquable, finesse amusée et intensité d'émotion: Anna-Mah a tout, tout simplement !

de 17H à 17H45

Voilà plusieurs années que le guitariste Jean-Pierre Jozéfinn' poursuit ses explorations musicales aux quatre coins de l'océan Indien avec le jazz pour seule boussole. Au fil du temps et des découvertes, il est devenu l'artisan d'une musique riche d'ajouts divers, aussi bien insulaires qu'africains, qu'il convient de définir comme du jazz austral. Ce Sin Pol Jazz Band est l'un des équipages avec lesquels il fraye dans ces eaux plurielles, appuyé ici sur le son de l'accordéon d'Aldo Ledoux, et porté par le courant chaud d'une orchestration acoustique.

de 18H à 18H45

L'éclectisme est un risque que tous les musiciens ne peuvent se permettre. En plus d'une maîtrise technique totale et d'une grande faculté d'adaptation, il faut posséder une personnalité forte qui puisse se distinguer dans tous les styles, et donner à son jeu une couleur toujours reconnaissable. Et c'est peut-être là le plus grand talent du pianiste Fabio Marouvin, qui de Zorro Chang à Bibi Tanga, en passant par Sinclair ou Moktar Samba, peut se glisser dans toutes les musiques du monde et y briller avec la même intensité. Ici à la tête d'un quartet 100% jazz, il pourra laisser libre cours aux mille humeurs qui habitent son piano: à chaque doigt, un pays, une émotion, un voyage.

## + GILBERT BARCAVILLE + TROPICAL LATINO



de 19H à 19H45

Cet homme rayonnant n'est pas l'un des chouchous de Total Jazz pour rien: sa voix teintée d'accents soul à la Stevie Wonder, son incroyable virtuosité technique à la guitare, et la sensibilité de ses compositions en font l'un des auteurs majeurs de la chanson métisse réunionnaise. Vous pourrez d'ailleurs vous en faire une idée nouvelle, puisqu'il présente exceptionnellement ses chansons dans des versions acoustiques minimalistes - une audace de la nudité qui requiert une assurance, un talent et une générosité rares, et qui ne sont pas les moindres qualités de Gilbert Barcaville.



de 20H à 20H45

Porto-Rico, Cuba, Colombie: tour operator de la musique latino, l'équipage Tropical Latino embarque depuis cinq ans le public réunionnais dans un voyage au cœur de la culture salsa la plus authentique. Leur rythme de croisière est celui de la danse et du plaisir festif. Pour Total Jazz, ils ont voulu ouvrir un peu la rigoureuse structure qui fait l'efficacité remuante de cette musique pour laisser plus de place à l'improvisation d'invités exceptionnels, et colorer de joli bleu les rythmes chauds de l'Amérique latine. Énergie, ouverture et joie de vivre: zéro complexe !

# CALENDRIER ET TARIFS

**ABONNEZ-VOUS AU FESTIVAL !**  
PASS TOTAL JAZZ 2014 - 69 €

Tous les concerts du festival pour 69€ si vous êtes adhérent 2014 des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, au lieu de 88€ tarif normal (hors adhésion).  
Le Pass Total Jazz est nominatif et non cessible.

NORMAL

ADHÉRENTS ET GROUPES

ÉTUDIANTS - DE 26 ANS / 65 ANS ET +  
DEMANDEURS D'EMPLOI

ADHÉRENTS AUTRES SALLES

MARDI 15 AVRIL	9H30	JAZZ À L'OUEST - BIG BAND ÉMA RÉUNION	LYCÉE VUE-BELLE, LA SALINE LES HAUTS	SCOLAIRE
VENDREDI 18 AVRIL	18H30-20H30	TOTAL JAZZ INAUGURATION	DÉBARCADÈRE, SAINT-PAUL	GRATUIT
SAMEDI 19 AVRIL	19H-22H	KABAR JAZZ	PLATEAU DE VUE-BELLE, LA SALINE LES HAUTS	GRATUIT
DIMANCHE 20 AVRIL	16H-21H	BLUE SUNDAY	PLACE PAUL JULIUS BÉNARD, SAINT-GILLES-LES-BAINS	GRATUIT
MERCREDI 23 AVRIL	9H40	JAZZ À L'OUEST - BANN' PETERS	LYCÉE SAINT-PAUL IV, LA PLAINE SAINT-PAUL	SCOLAIRES
JEUDI 24 AVRIL	11H	JAZZ À L'OUEST - BANN' PETERS	LYCÉE ÉVARISTE DE PARNY, PLATEAU CAILLOU	
VENDREDI 25 AVRIL	10H30	JAZZ À L'OUEST - BANN' PETERS	LYCÉE LOUIS PAYEN, SAINT-PAUL	
JEUDI 24 AVRIL	19H30	OLIVIER KER OUIRO & L'ORKÈS PËÏ D'OKO + ÉRIK TRUFFAZ QUARTET INVITE RODOLPHE BURGER	TEAT PLEIN AIR	28€ 23€ 14€ 27€
VENDREDI 25 AVRIL	19H30	ORGANIC TRIO & THE BOURBON SOUL HORNS + JACKY TERRASSON FEAT. LAURENCE BEAUMARCHAIS	TEAT PLEIN AIR	28€ 23€ 14€ 27€
SAMEDI 26 AVRIL	19H30	BANN' PETERS / IBRAHIM MAALOUF	TEAT PLEIN AIR	32€ 26€ 16€ 31€
DIMANCHE 27 AVRIL	16H-21H	LE BAL JAZZ	DÉBARCADÈRE, SAINT-PAUL	GRATUIT

Le tarif groupe est accordé à partir de 10 personnes assistant au même concert.  
Les tarifs réduits sont consentis sur présentation d'un justificatif de moins de 3 mois.  
Le tarif demandeurs d'emploi s'applique également aux bénéficiaires de minima sociaux.  
Aucun duplicata ne sera délivré en cas de perte, de vol, ou d'oubli des billets.

Pour le confort de chacun, les enfants de moins de 3 ans ne sont pas admis dans les salles de spectacles.  
Les personnes à mobilité réduite bénéficient de places réservées. Afin de vous garantir le meilleur accueil et de vous faciliter l'accès aux salles, merci de nous en faire part lors de votre réservation.

## PLAN



## BILLETTERIE

### Saint-Denis

TEAT Champ Fleuri

### Le Port

Agora Centre Commercial du Sacré Cœur

### Saint-Benoît

Agora Centre Commercial Beaulieu

### Saint-Gilles-Les-Bains

Office du Tourisme de Saint-Paul

### Sainte-Marie

Agora Centre Commercial Duparc

### Saint-Pierre

Agora Épicéa



TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air  
Théâtres départementaux de La Réunion  
Espace culturel de Champ Fleuri  
2 rue du Théâtre / CS 10507  
97495 Sainte-Clotilde Cedex

TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air



INFO BILLETTERIE  
**0262 419 325**  
[www.theatreunion.re/totaljazz](http://www.theatreunion.re/totaljazz)

LE TEAT CHAMP FLEURI À SAINT-DENIS ET LE TEAT PLEIN AIR À SAINT-GILLES SONT DES ÉTABLISSEMENTS CULTURELS DU CONSEIL GÉNÉRAL DE LA RÉUNION

Remerciements : Conservatoire à Rayonnement Régional, EMA Réunion (Ecole des Musiques Actuelles/Saint-Leu) et PRMA (Pôle Régional des Musiques Actuelles).

